

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

<b>BASANGO PONA MITUNA</b>	
<i>(Koma Motuni Code ya moyanoli)</i>  Motuni : _____  Code ya moyanoli : _____	<i>(Koma Komini, Etando ya bokolongono, mokolo ya lisolo)</i>  Engumba( mboka to kartye) : _____  Esika ya bokolongono : _____  Etando ya bokolongono : _____  Lelo/date (mokolo/sanza/mbula) : ____/ ____/ ____  Ngonga: _____ : _____

### (MAKOMI YA EBANDELI : TANGA MAKOMI EYE YAMBO YA KOBANDA ANKETE 2)

Mbote, kombo na nga \_\_\_\_\_ pe nasalaka na [kombo ya musala].

Bokono ya Ebola ezalaki na mboka na bino. Mbulamatadi [to bakambi misusu ya misala ya etumba ya bokono] bazuaki musala ya koyeba pe kosalisa ba examen na bato oyo bazali na bilembo ya bokono ya Ebola po ete bazua lisalisi na hopitalo, elongobani pe bazua mangwele, pe kolandela batu oyo bazalaki na batu ya bokono ya ebol ; Tangu bokono ya Ebola ezalaki, bakonzi ya minganga ba sungaki bato na bokundi malamumu (EDS) pe ba kengelaki bakoki ko zala na bokono ya Ebola po ya koboya maladi epalangana. Lelo, nalingi natuna yo mua mituna na oyo etali misala ya bobundisi Ebola na lisanga na bino. Basango toko zua bako salela yango na [kombo ya musala]. Nazali kaka na mituna mukie ekosala 30 minutes.

#### Liboso ya kobanda, nalingi kozongela makambo eye :

- Ankete oyo ezali ya ofele (volontaire). Bakangi yo na makasi te po yako yanola na mituna oyo, pe okoki ko pona kokata mituna ngonga nyoso.
- Biyano ya malamumu na ya mabe ezali te. Tolingi kaka koyeba makanisi na yo.
- Biyano oko pesa biso ekotikala na nkuku. Nako tuna yo kombo na yo te po ya ankete oyo.
- Boyokani oyo toko koma ekozala na mokuse ba ankete nyoso tozosala, moto moko te akoyeba nani ayanolaki nini.
- Soki ozali na mituna misusu okoki kotuna na suka ya ankete, okoki kobenga [kombo] na [numero ya telefone].

#### Ondimi kosala ankete?

[Sala keba na kondima ya monoko /elembo ya mosapi ya monene po ya kosala ankete Soki te, pesa ye botondi po yangonga na ye pe sukisa ankete]

#### Liboso yako banda, ozali na mituna yako tuna nga ?

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
1. Oyebe ete bokono ya Ebola ezali na mboka na bino ?	1. Iyo 2. Te 3. Nayebi te 4. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
2. Okutani na mutu ya mosala ya kobundisa Ebola na mboka na bino ?	1. Iyo 2. Te 3. Nayebi te 4. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
3. Soki moto ya libota nayo azali na bilembo ya Ebola okosala ndenge nini ?	<b>Kotanga biyano te, tya elembo bisika nyoso moyanoli ako loba</b> 1. Okobenga ekipi ya bobundisi Ebola 2. Okobenga bakonzi misusu ya lisanga [Loba bakonzi nini babongi po ya likambo oyo (ba ekipi ya musala yako bundisa Ebola bako komisa bango bisika ekeseni?)] 3. Okosalisa ye na ndako lokola momesano 4. Okosalisa ye na ndako kasi okotiya ye mosika penza na bato mosusu 5. Okomema ye na hopitalo ya pembeni po basalisa ye 6. Okomema ye na hopitalo basalisaka bokono ya Ebola po azua ba kisi 7. Okomema ye na monganga ya bokoko 8. Okokende na farmasi po ya kosomba ba kisi 9. Okosala eloko te 10. Misusu _____ 11. Nayebi te 12. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
4. Soki moto ya lisanga na bino azali lokola mutu abeli bokono ya Ebola okosala nini ?	<b>Kotanga biyano te, tya elembo esika nyoso moyanoli akoloba</b> 1. Okobenga bakonzi misusu ya lisanga [Loba bakonzi nini babongi po ya likambo oyo (ba ekipi ya musala yako bundisa Ebola bako komisa bango bisika ekeseni ?)] 2. Okoyebisa mokonzi moko ya lisanga ya mboka na bino likambo oyo 3. Okolendisa bato ya lisanga po yakosunga nakoluka ba contacts 4. Okolendisa ba contacts ya pembeni koluka ba contacts misusu 5. Okolendisa ye akende kozua lisalisi na centre to hopitalo 6. Okolendisa ye akende kozua lisalisi na centre privé 7. Okolendisa ye akende kozua lisungi na monganga ya bokoko 8. Okosala eloko te 9. Misusu _____ 10. Nayebi te Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
<b>KOLANDELA</b>	
5. Oyebe ete bato ya misala ya bobundisi Ebola bazoluka batu bakoki kozala na Ebola na mboka na bino ?	1. Iyo 2. Te → <i>tanga maloba ya biyano nyoso</i> 3. Nayebi te → <i>tanga maloba ya biyano nyoso</i> TANGELA MOYANOLI MALOBA OYO: Misala ya kobundisa bokono ya Ebola ezali lokola, komema bato bakoki kozala na bokono ya Ebola (likebisi), Koluka, kolandela bato, koluka bato oyo bazo monana te, koluka bato ya makasi, pe koboya bopalangani ya bokono na kosunga bato bakabola bokono te. Kombo ya misala wana ezali « kolandela bato ya bokono ya Ebola ». Tangu na lisanga moto alobi ete akoki kozala na bokono ya Ebola, kombo na yango « likebisi ». <b>Leka na motuna 9.</b> 4. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
6. Osi omona to oso-lola na mutu ya misala ya bobundisi ebola oyo alandelaka baye bazalaki na batu ya bokono ya Ebola na mboka na bino?	1. Iyo 2. Te → <i>leka na motuna 9</i> 3. Nayebi te → <i>leka na motuna 9</i> 4. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
7. Soki Iyo, ozo mona mosala oyo ndenge nini ?	1. Mosala malamumu koleka 2. Mosala malamumu 3. Mosala mabe → <i>Esaleli ya babe to ya mabe koleka leka na motuna 8b</i> 4. Mosala mabe koleka → <i>Esaleli ya babe to ya mabe koleka leka na motuna Q.8b</i> 5. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
8. Olobi ezali mosala malamumu. Yebisa nga pona nini ?	( <i>Koma oyo oyoki</i> ) : _____ _____  <b>LEKA NA MOTUNA 9</b>
8b. Olobi ezali mosala mabe, pona nini olobi bongo ?	( <i>Koma oyo oyoki</i> ) : _____
9. Na makanisi ya bato ya lisanga na bino bazoloba nini pona bolandi batu bakoki kozala na Ebola?	1. Bazoloba ete ezali eloko malamumu 2. Bazoloba ete bazosala yango pona mbongo 3. Bazoloba ete bazokabola bokono ya Ebola na bato 4. Bazoloba ete ba ekipi ya bobundisi bokono bazomona bato nyoso na Ebola 5. Nayebi te 6. Bazoloba eloko te 7. Misusu (_____) 8. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
<b>LOPITALO YA EBOLA</b>	
<b>TANGELA MOYANOLI MALOBA OYO</b> : Tangu baponi moto moko lokola moto oyo akoki kozala na bokono ya Ebola ekipi ya bobundisi bokono ya Ebola ekomema moto wana po yako salisa ye ekizame na lopitalo esengeli oyo to « CTE ».	
10. Oyebe lopitalo ya kosalisa Ebola (CTE) na mboka na bino ?	1. Iyo 2. Te → <i>leka na motuna 17</i> 3. Nayebi te → <i>leka na motuna 17</i> 4. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
11. Soki Iyo, okenda na CTE ?	1. Iyo 2. Te → <i>leka na motuna 15</i> 3. Nayebi te → <i>leka na motuna 15</i> 4. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
12. Pona nini okenda na CTE ?	<b>Tya elembo na biyano nyoso ya motuya, Kotanga maloba oyo te</b> 1. Nakendaki kotala bandeko, to nazalaki mokolo batikaki ekuke ya lopitalo ya Ebola polele 2. Nakendaki kotala ndeko ya libota to moninga moko 3. Nazaliki wana lokola mosungi 4. Nazalaki kobela bokono ya Ebola 5. Eloko mosusu ( <i>koma</i> ) 6. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
13. Lokola okenda na CTE, omoni li-kambo ena ndenge nini ?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Likambo ya malamumu</li> <li>2. Likambo ya mabe</li> <li>3. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>
14. Omoni likambo [wana malamumu to mabe]. Okoki kolobela nga mua mingi na tina ya likambo oyo ? Pona nini olobi bongo ?	<p>(<i>Koma oyo oyoki</i>) :</p> <hr/> <hr/>
15. Na makanisi ya bato misusu ya lisanga na bino bazoloba nini na oyo etali CTE ?	<p><b><i>Kotanga biyano te, tya elembo bisika moyanoli aponi</i></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bazoloba ete ezali likambo malamumu</li> <li>2. Bazoloba ete moto moko te abimaka na bomoyi</li> <li>3. Bazoloba ete bato ya misala basalaka bato mabe</li> <li>4. Bazoloba ete bato ya misala ba pesaka bango bileyi</li> <li>5. Bazoloba soki ozosala na boyokani ozui madeso (kaniaka)</li> <li>6. Bazoloba ete bato ya misala bazosala mombongo</li> <li>7. Bazoloba ete batu ya misala bazokabola na bato Ebola</li> <li>8. Bazoloba eloko te</li> <li>9. Misusu (_____)</li> <li>10. Nayebi te</li> <li>11. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>
16. Soki yo, to ndeko ya libota bomoni bilembo ya bokono ya Ebola bokokende wapi po ya lisalisi?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Boko salisalisa bilembo na ndako na bino</li> <li>2. Bokokende na lopitalo ya lisalisi ya Ebola (CTE) → <i>Ieka na motuna 18</i></li> <li>3. Bokokende na centre de santé to hopitalo</li> <li>4. Bokokende na centre privé</li> <li>5. Bokosambela to bokokende na esika ya losambo</li> <li>6. Bokokende na monganga ya bokoko</li> <li>7. Misusu (<i>koma</i>) _____</li> <li>8. Nayebi te</li> <li>9. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
17. Pona nini olingi esika oyo pona lisalisi koleka CTE ?	<p><b>Kotanga biyano te, tya elembi esika moyanoli alobi</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. CTE ezali mosika</li> <li>2. Nayebi te bisika CTE ezali</li> <li>3. Bato ya misala na CTE bayebi kosalisa te</li> <li>4. Bato ya misala na CTE bazali bapaya</li> <li>5. Bato ya misala banyokolaka bato</li> <li>6. Bato nyoso bakendaka na CTE bakufaka</li> <li>7. Bato bazali kozua Ebola kuna po ya bosoto na CTE</li> <li>8. Bato bakendaka kuna bandima ba pesa bango Ebola na nko</li> <li>9. Ba maladi bayambaka te bandeko to batali</li> <li>10. Toyebi te oyo elekaka nakati ya CTE</li> <li>11. Lisanga na nga ekolinga te</li> <li>12. Libota na nga ekolinga te</li> <li>13. Misusu (koma)</li> <li>14. Nayebi te</li> <li>15. Naboyi (Ko tanga te)</li> </ol>
<b>KOLANDELA BATO</b>	
18. Osi oyoka bato bazali kolandela baye bazalaki na bato aya bokono ya ebola ? [Salela kombo eyebani makasi]	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyo</li> <li>2. Te → tanga maloba ya biyano nyoso</li> <li>3. Nayebi te → tanga maloba ya biyano nyoso</li> </ol> <p><b>TANGELA MOYANOLI MALOBA OYO :</b> Kolandela bato ezali kopona ngonga ya musala ya kobundisa bokono ya Ebola pe ko kongola ba kombo ya bato nyoso bazalaki pene pene na moto abelaki bokono ya Ebola. Lisusu, bakendaka kotala to kosolola na bato mikolo nyoso na boumeli ya mikolo 21 pona nako ndimisa bango été bakueya maladi te. <b>Leka na motuna 25.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Naboyi (Ko tanga te)</li> </ol>
19. Kolandela batu oyo bazalaki elongo na moto ya ebola, ezali kosalema na lisanga na bino ?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyo</li> <li>2. Te</li> <li>3. Nayebi te</li> <li>4. Naboyi (Ko tanga te)</li> </ol>
19b. Ekipi ya bobundisi bokono, eponaki yo lokola moko ya batu ba zalaki na moto ya Ebola?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyo</li> <li>2. Te → leka na motuna 24</li> <li>3. Nayebi te → leka na motuna 24</li> <li>4. Naboyi (Ko tanga te)</li> </ol>
20. Tangu oponamaki lokola moko ya baye bazalaki na bato na bokono ya Ebala, ondimaki ete akenda mikolo nyoso kino mikolo 21 po ya kokamata température pe kotuna soki bilembo ya Ebola ebimi?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyo</li> <li>2. Te → leka na motuna 23</li> <li>3. Nayebi te → leka na motuna 24</li> <li>4. Naboyi (Ko tanga te)</li> </ol>

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
21. Expérience musala wana eleki ndenge nini ?	1. Musala malamumu 2. Musala mabe → <i>leka na motuna 22b</i> 3. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
22. Soki omoni musala wana malamumu. Okoki kolobela nga lisusu makambo mingi wana ya malamumu?	( <i>Koma oyo oyoki</i> ) : _____ _____ <b>LEKA NA MOTUNA 24</b>
22b. Soki omoni musala wana mabe. Okoki kolobela nga lisusu makambo mingi wana ya babe ?	( <i>Koma oyo oyoki</i> ) : _____ _____
23. Soki ondimaki te, pona nini ondimaki te ?	<b><i>Kotanga biyano te, tya elembo na biyano nyoso moyanoli alobi</i></b> 1. Nazo manyola te mokano ya kolandela batu bazalaki na moto ya ebola 2. Mikolo 21, ezali molayi makasi 3. Nalingi te bato ya lisanga na nga bayeba ete na zali moko ya baye ba zalaki na moto ya ebala 4. Nayebi te bato oyo bazali kolandela baye bazalaki na batu ya bokono ya ebala 5. Na ndimelaka te (confidence) bato oyo balandelaka baye bazalaki na batu ya bokono ebola 6. Bato oyo balandelaka baye bazalaki na batu ya bokono ya ebola, bazokabola batu ebola 7. Bato oyo balandelaka baye bazalaki na batu ya bokono ya ebola, bazosala mombongo 8. Bato oyo balandelaka baye bazalaki na batu ya bokono ya ebola, basalisaka bato malamumu te 9. Misusu ( <i>koma</i> ) 10. Nayebi te 11. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
24. Bato mosusu ya lisanga na bino bazoloba nini na oyo etali kolandela baye bazalaki na batu ya bokono ya ebola?	<b><i>Kotanga biyano te, tya elembo bisika nyoso moyanoli akoloba</i></b> 1. Bazoloba ete ezali likambo malamumu 2. Bazoloba ete bato oyo bazali kolandela batu ya bokono ya ebola bazali batu ya kaniaka 3. Bazoloba ete bayebi te mosala ya bato oyo balandelaka baye bazalaki na batu ya bokono ya ebola bazosala 4. Bazoloba ete batu balandelaka baye bazalaki na batu ya bokono ya ebola, bayaka te, to bayaka na sima tango 5. Bazoloba ete batu balandelaka baye bazalaki na batu ya bokono ya ebola, bazali kokabola bokono 6. Bazoloba ete bato oyo basengeli kolandela bato bazali kosalisa bato malamumu te 7. Bazoloba eloko te 8. Misusu ( <i>koma</i> ) 9. Nayebi te 10. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
25. Soki na mikolo ya sima ba poni yo lokola moko ya baye bazalaki na batu ya bokono ya ebola, okondima ete moto aya na ndako mikolo nyoso kolandela yo mikolo 21 pona koyeba soki okueyi maladi te?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyo → <i>leka na motuna 27</i></li> <li>2. Te</li> <li>3. Ondimisami te → <i>leka na motuna 27</i></li> <li>4. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>
26. Pona nini okanisi bongo ?	<p><b><i>Kotanga biyano te, tya elembo bisika nyoso moyanoli akoloba</i></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nazo manyola te mokano ya kolandela baye oyo bazalaki na batu ya bokono ya ebola</li> <li>2. Mikolo 21, ezali molayi makasi</li> <li>3. Nalingi te bato ya lisanga bayeba ete na ponami lokola moko ya baye bazalaki na batu ya bokono ya ebala</li> <li>4. Nayebi te bato balandelaka baye bazalaki na batu ya bokono na lisanga na nga</li> <li>5. Bato oyo balandelaka baye bazalaki na batu ya bokono bazokabola bokono</li> <li>6. Bato oyo balandelaka baye bazalaki na batu ya bokono bazosala mombongo</li> <li>7. Mosusu (<i>koma</i>)</li> <li>8. Nayebi te</li> <li>9. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>
27. Soki bilembo ya Ebola ekomeli yo, okondima kopesa kombo ya bato ozalaki na contact na bango?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyo → <i>leka na motuna 29</i></li> <li>2. Te</li> <li>3. Nayebi te</li> <li>4. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>
28. Soki te, pona nini te ?	<p><b><i>Kotanga biyano te, tya elembo bisika nyoso moyanoli akoloba</i></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nazo manyola te mokano ya kolandela bato</li> <li>2. Nakolinga te bato ya lisanga na nga bayeba ete nazui bokono ya Ebola</li> <li>3. Nayebi bato te oyo bazali kolandela bato na lisanga na nga</li> <li>4. Bato oyo bazali kolandela bato bazali kokabola bokono</li> <li>5. Bato oyo bazali kolandela bato bazali komeka kosala mombongo na mosala eye</li> <li>6. Nayebi te oyo bato ya kolandela bato bakosala na basango eye</li> <li>7. Mosusu (<i>koma</i>)</li> <li>8. Nayebi te</li> <li>9. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>
<b>MANGWELE YA EBOLA</b>	
29. Oyoka bato bazali kolobela mangwele ya Ebola ?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyo</li> <li>2. Te → <i>tanga maloba ya biyano nyoso</i></li> <li>3. Nayebi te → <i>tanga maloba ya biyano nyoso</i> TANGELA MOYANOLI MALOBA OYO : Mangwele ezali kosunga bato bamibatela na bokono ya Ebola pe kosenga na bato bazalaki pene pene na bato ya bokono ya Ebola ( libota, baninga pe bato ya misala ya bokolongono ) bazua mangwele. <b><i>Leka na motuna 40.</i></b></li> <li>4. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
30. Basibasenga yo ozua mangwele ya Ebola ?	1. Iyo 2. Te → leka na motuna 40 3. Nayebi te → leka na motuna 40 4. Naboyi (Ko tanga te)
31. Soki Iyo, ondimaki kozua mangwele) ?	1. Iyo 2. Te → leka na motuna 38 3. Nayebi te → leka na motuna 38 4. Naboyi (Ko tanga te)
32. Ozuaki mangbele na mboka nini ?	1. Beni 2. Butembo 3. Goma 4. Misusu : _____ 5. Naboyi (Ko tanga te)
32b. Soki ondimaki kozoza mangwele ozuaki kisi mbala boni ?	1. Nazuaki kisi mbala mibale → leka na motuna 34 2. Nazuaki kisi mbala moko → leka na motuna 34 3. Nazui tonga misatu → leka na motuna 34 4. Eloko te, nazuaki mangbele te 5. Naboyi (Ko tanga te)
33. Soki ondimaki kasi ozui mangwele te, pona nini ozuaki te ?	<b>Kotanga biyano te, tya elembo bisika nyoso moyanoli akoloba</b> 1. Na bongolaki makanisi 2. Esika ya mangwele ezalaki mosika penza 3. Ngonga yako pesa mangwele esepelisaki nga te 4. Bapesi mangwele bapesaki nga mangwele te 5. Bapesi mangwele basengaki nga mbongo 6. Nazelaki mingi penza na esika ya bapaseka mangwele 7. Misusu (_____) 8. Na yebi te 9. Naboyi (Ko tanga te)  <b>BIYANO NYOSO LEKA NA MOTUNA 41</b>
34. Ndenge ozuaki mangwele, ndenge nini omoni musala ya bopesi mangwele mbala ya liboso ?	1. Musala malamumu (experience ya malamumu) 2. Musala mabe (experience ya mabe) → leka na motuna 35b 3. Naboyi (Ko tanga te)
35. Olobi musala esalemaki malamumu. Pona nini olobi bongo ?	(Koma oyo oyoki) : _____ _____  <b>LEKA NA MOTUNA 36</b>
35b. Olobi musala esalemaki mabe. Pona nini olobi bongo ?	(Koma oyo oyoki) : _____ _____



## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
36. Ndenge ozuaki mangwele, ndenge nini omoni musala ya bopesi mangwele ya mbala mibale ?	1. Musala malamu (Une bonne expérience) 2. Musala mabe (Une mauvaise expérience) → <i>leka na motuna 37b</i> 3. Nazuaki mangwele ya mbala mibale te → <i>leka na motuna 41</i>
37. Olobi musala esa-lemaki malamu. Pona nini olobi bongo ?	(Koma oyo oyoki) : _____ _____ <b>LEKA NA MOTUNA 41</b>
37b. Olobi musala esa-lemaki mabe. Pona nini olobi bongo ?	(Koma oyo oyoki) : _____ _____
38. Soki ondimaki kozua mangwele te. Pona nini oboyaki ?	<b><u>Kotanga biyano te, tya elembo bisika nyoso moyanoli akoloba</u></b> <b>EZANGA TINA</b> 1. Ebola eza ya solo te 2. Nakanisi te ete nakoki kozua bokono ya Ebola <b>EZANGA MAKASI</b> 3. Nakanisi te ete mangwele eza makasi <b>LIKAMA</b> 4. Nakanisi ete mangwele ezali ko pesa bokono ya Ebola 5. Mangwele ezali komema na liwa 6. Mangwele ebimisaka ba pasi mususu ya mabe <b>PASI MAKASI NA KOPESA</b> 7. Basengaki nga nazua yango, kasi bayebisi nga ete nakoki kozua yango te 8. Esika ya kopesa mangwele ezali musika penza 9. Mangwele ezuaka ngonga mingi 10. Nayebi te lolenge nini nakoki kozua mangwele <b>MOSUSU</b> 11. Misusu (koma) 12. Nayebi te 13. Naboyi (Ko tanga te)
39. Soki ondimaki te kozua mangwele, okobongola maka-nisi soki tosengi yo sikoyo ozua yango ?	1. Iyo 2. Te 3. Nayebi te 4. Naboyi (Ko tanga te) <b>BIYANO NYOSO LEKA NA MOTUNA 41</b>
40. Soki basengi yo te kozua mangwele ya Ebola, okon-dima kozua yango soki tosengi yo sikoyo ?	1. Iyo 2. Te 3. Nayebi te 4. Naboyi (Ko tanga te)

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
<b>BOKUNDI YA MALAMU PE YA KOBATELA</b>	
41. Oyoka matanga ya enterrements dignes et sécurisés (EDS) ?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyo</li> <li>2. Te → <i>tanga maloba ya biyano nyoso</i></li> <li>3. Nayebi te → <i>tanga maloba ya biyano nyoso</i>, TANGELA MOYANOLI MALOBA OYO : Bokundi ya malamumu pe ya kobatela ezali bizaleli ya kokunda ndeko na botosi penza na bosalisi ya biloko ya komibatela penza ya malamumu pe kolandela mibeko ya kobatela bato nyoso na bokono ya Ebola na nzela ya ba mayi ya nzoto ya moweyi. Ekipi ya bokundi ekosala musala elongo na libota po ete bokundi esalema na botosi ya bizaleli ya mboka. <b>Leka na motuna 45.</b></li> <li>4. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>
42. Osi okenda matanga ya enterrement digne et sécurisé ya ndeko ya lisanga ?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyo</li> <li>2. Te → <i>leka na motuna 45</i></li> <li>3. Nayebi te → <i>leka na motuna 45</i></li> <li>4. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>
43. Lokola okenda matanga ya enterrement digne et sécurisé, omonaki bizaleli wana ndenge nini ?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Misala malamumu (Une bonne pratique)</li> <li>2. Misala mabe (Une mauvaise pratique) → <i>Leka na motuna 44b</i></li> <li>3. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>
44. Olobi misala wana eza malamumu. Pona nini olobi bongo?	<p>(Koma oyo oyoki) : _____</p> <p>_____</p> <p><b>LEKA NA MOTUNA 45</b></p>
44b. Olobi misala wana eza mabe. Pona nini olobi bongo?	<p>(Koma oyo oyoki) : _____</p> <p>_____</p>
45. Soki ndeko moko ya libota na yo akufi na Ebola, okondima bokundi ya malamumu pe ya kobatela na botosi misala ya EDS d'EDS?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyo → <i>leka na motuna 47</i></li> <li>2. Te</li> <li>3. Nayebi te → <i>leka na motuna 47</i></li> <li>4. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>
46. Olobi te ; Pona nini te ?	<p><b><u>Kotanga biyano te, tya elembo bisika nyoso moyanoli akoloba</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nayebi mokano ya EDS te</li> <li>2. EDS ezali kotosa mibeko na bizaleli ya matanga ya mboka na biso te</li> <li>3. Nazali na posa kokende matanga kasi EDS ezakopesa nga nzela te</li> <li>4. Nayebi te bato oyo bazosala na musala ya EDS</li> <li>5. Nazali na confiance te na bato ya musala ya EDS</li> <li>6. Bato bazosala musala ya EDS bazali bato ya lisanga na biso te</li> <li>7. Moto ya libota na nga akufaki na Ebola te, EDS ezali na tina te</li> <li>8. Misusu (koma) _____</li> <li>9. Naboyi (<i>Ko tanga te</i>)</li> </ol>

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
47. Soki mutu akufi na lisanga na bino na bokono ya Ebola te, okondima kokunda ye na misala ya EDS?	1. Iyo → <i>tanga maloba ya biyano nyoso pe leka na motuna 49</i> 2. Te 3. Nayebi te 4. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
48. Olobi te; Pona ninite?	<b><i>Kotanga biyano te, tya elembo bisika nyoso moyanoli akoloba</i></b> 1. Liwa oyo eyebani ete ewuti te na Ebola, esengeli pe te misala ya EDS 2. Na manyolaka te mokano ya musala ya EDS 3. EDS ezali kotosa mibeko na bizaleli ya matanga ya mboka na biso te 4. Nazali na posa kokende matanga kasi EDS ezakopesa nga nzela te 5. Nayebi te bato oyo bazosala na musala ya EDS 6. Bato bazosala musala ya EDS bazali bato ya lisanga na biso te 7. Nazali na confiance te na bato ya musala ya EDS 8. Misusu (koma) _____ 9. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
<b><i>TANGELA MOYANOLI MALOBA OYO</i></b> : Ndenge to lobaki, misala ya kobundisa bokono ya Ebola ezali kotambola na misala misusu ya lisanga : koyeba na lombango bato bazali na bokono ya Ebola pe kosalisa bato oyo bazui bokono, kolandela bato pe kosalisa bango soki ba kueyi maladi, kopesa mangwele na bato pe na bato ya misala ya bokolon-gono po ya koboya bazua bokono pe lisusu kosala misala ya bokundi malamumu pe kobatela poya kopekisa bopalan-gani ya bokono ya Ebola. Nalingi sikoyo kotuna yo mituna na oyo etali musala ya kobundisa bokono ya Ebola.	
49. Okoki koyebisa nga litomba nini ya riposte?	<b><i>Kotanga biyano te, tya elembo bisika nyoso moyanoli akoloba</i></b> 1. Kokata to kosukisa bokono ya Ebola 2. Kosunga bato bakueya maladi te 3. Kotyela biso Centre ya traitement ya Ebola (CTE) 4. Kotyela biso biloko ekobatela bato po to kueya maladie Ebola te 5. Kotonga Laboratoire 6. Kopesa biso mangwele ya Ebola 7. Kopesa bato mingi misala ya lifuti 8. Kopesa na ba contacts bileyi 9. Misusu (koma : _____) 10. Musala oyo ezali na litomba te 11. Nayebi te 12. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
50. Okoki koyebisa nga mabe nini ya riposte (principaux inconvénients de la riposte) ?	<b><i>Kotanga biyano te, tya elembo bisika nyoso moyanoli akoloba</i></b> 1. Maladi nyoso ekomi kaka Ebola 2. Bato ya misala ya riposte wana po ya koluka mbongo 3. Musala ya riposte ya Ebola ezopesama (engagé) bapaya 4. Lisalisi ya ofele ezali kosala ete bato batonda na centre de santé 5. Motuya ya Lisalisi ezali malamumu te 6. Bakonzi bazali kozua kanyaka (madeso ya bana) 7. Bato ya musala bazali kozua kanyaka 8. Mosala ezanga litomba ezali te 9. Misusu (koma : _____) 10. Nayebi te 11. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
51. Misala nini ya ri-poste (activité ou aspects) esengeli to bongisa na collaboration ya batu ya lisanga po ya kosisa ebola ?	(Koma oyo oyoki) :
<b>BATO</b>	
<b>TANGELA MOYANOLI MALOBA OYO</b> : Totondi yo na ndenge opesi biso ngonga na yo poya kosala ankete oyo . Liboso yako sukisa, nalingi kotuna yo mituna mukie po tomanyola malamuna penza banzela na yo.	
52. Mokolo ya mbotama na yo ezali nini ?	Mokolo ya mbotama (jj/mm/aaaa): ____/____/____
53. [ Koma soki moyanoli azali mwasi to mobali ]	1. Mobali 2. Muasi
54. Kelasi nini ya likolo osilisa ?	1. Eloko te 2. Eteyelo ya yambo 3. Eteyelo ya katikati 4. Diplome ya eteyelo ya katikati 5. Diplome ya iniversité 6. Eteyelo ya tekini to mosala 7. Naboyi (Ko tanga te)
55. Mosala nini ekotiselaka yo mbongo ya ebele ?	1. Bilanga, kobokola bibwele, misala ya zamba pe kolobo mbisi 2. Misala ya extractives 3. Misala ya kosala biloko 4. Kobimisa pe kokabola courant, gaz pe mayi 5. Kotonga ba ndako pe bato ya mayele 6. Misala ya ko bafandisa bato pe yako leyisa bango 7. Transport et entreposage 8. Misala ya poste pe télécommunication 9. Misala ya mbongo na assurances 10. Misala professionnelles, siansi pe tekini 11. Misala ya koteka ba ndako pe misala ya mikanda ya leta 12. Misala ya leta, ya kobatela, kobatela babola 13. Mateya 14. Bokolongono pe misala ya bato 15. Arts, kosepele na lisano 16. Mosala moko te 17. Mayele ya kosala misala nyoso (lobela musala yango) 18. Mobali to mwasi ya mbongo 19. Mombongo ya muki 20. Naboyi (Ko tanga te)

## L'ENQUÊTE 2 : POPULATION GÉNÉRALE (VERSION SPECIFIQUE A LA RDC)

TEXTE DE LA QUESTION	OPTIONS DE RÉPONSE
56. Munoko nini olo-baka mingi ?	1. Lifalansé 2. Lingala 3. Kiswahili 4. Kinande 5. Mosusu _____ 6. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
57. Munoko ya mboka nini olobaka (munoko ya mboka na bino)?	1. [Munoko 1] 2. [Munoko 2] 3. [Munoko 3] 4. Mosusu _____ 5. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
58. Olingaka kozua basango ya bokono ya Ebola na minoko nini ?	1. [Munoko 1] 2. [Munoko 2] 3. [Munoko 3] 4. Mosusu _____ 5. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
59. Osambelaka wapi?	1. Bato ya protesta 2. Bakatolike 3. Bato ya ndako ya Nzambe elamuka 4. Bamizilma 5. Bato ya Kimbangu 6. Baye bazanga kondima 7. Misusu : _____ 8. Naboyi ( <i>Ko tanga te</i> )
<b>TANGELA MOYANOLI MALOBA OYO</b> : Totondi yo pe tosilisi ankete na biso. Ozali na mituna biso liboso to kende ?	

Ce matériel a été produit grâce à un accord de coopération (n° 1 NU2HGH000047-01-00) entre les US Centers for Disease Control and Prevention (US CDC) et RTI International, 2022. Il est offert gratuitement pour être utilisé dans le cadre d'analyses et de recherches communautaires. Veuillez créditer les US CDC et RTI International. Pour plus d'informations, contactez [GEarle-Richardson@cdc.gov](mailto:GEarle-Richardson@cdc.gov).

Le contenu et le format de ce questionnaire relèvent de la responsabilité des auteurs et ne représentent pas nécessairement la position officielle des CDC.

